

## 行政院環境保護署 函

地 址：10042 臺北市中正區中華路1段83號  
聯 絡 人：樂依萍  
電 話：(02)2311-7722#分機2218  
電子郵件：yiping.luan@epa.gov.tw

受文者：中華民國儀器商業同業公會全國聯合會

發文日期：中華民國 110年10月27日

發文字號：環署科字第 1100068353 號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：工程會來函、商情

主旨：函轉行政院公共工程委員會檢送「Stung Treng省固體廢棄物管理設施建造工程（地點：柬埔寨）」商情乙份，請轉知所屬會員參考，請查照。

說明：

- 一、依行政院公共工程委員會110年10月19日工程技字第1100024724號函辦理。
- 二、為有效協助我國工程產業取得海外商機資訊，行政院公共工程委員會委託財團法人金屬工業研究發展中心蒐集我國工程產業可參與之案件商情，並將相關商情訊息經加值後提出研析意見，本次該中心業完成旨揭商情資訊，請轉知所屬會員參考。
- 三、檢附行政院公共工程委員會來函及商情資訊各一份。

正本：中華民國環境工程學會、臺灣環保暨資源再生設備工業同業公會、中華民國儀器商業同業公會全國聯合會、台灣資源再生工業同業公會、財團法人台灣綠色生產力基金會、社團法人台北市環境工程技師公會、高雄市環境工程技師公會



、台灣省環境工程技師公會、台灣區環境保護工程專業營造業同業公會、臺灣  
土壤及地下水環境保護協會、社團法人台灣循環經濟學會

副本：

署長張子敬

本案依照分層負責規定  
授權單位主管決行

## 行政院公共工程委員會 函

地址：11010 臺北市信義區松仁路3號  
9樓

承辦人：李東陽

電話：02-87897611

傳真：02-87897584

E-Mail：tyli@mail.pcc.gov.tw

受文者：行政院環境保護署

發文日期：中華民國110年10月19日

發文字號：工程技字第1100024724號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：如主旨

主旨：檢送「Stung Treng省固體廢棄物管理設施建造工程（地點：柬埔寨）」商情乙份，請轉知所屬會員參考，請查照。

說明：

- 一、依財團法人金屬工業研究發展中心110年10月12日金創字第1101004006號函辦理。
- 二、為有效協助我國工程產業取得海外商機資訊，本會委託財團法人金屬工業研究發展中心蒐集我國工程產業可參與之案件商情，並將相關商情訊息經加值後提出研析意見，本次該中心業完成旨揭商情資訊，請轉知所屬會員參考。

正本：中華民國工程技術顧問商業同業公會、中華民國綜合營造業同業公會全國聯合會

副本：外交部、經濟部、行政院環境保護署、財團法人金屬工業研究發展中心(均含附件)

110/10/19  
12:42:50



# 行政院公共工程委員會


## 「110 年度工程產業全球化專案辦公室」 委託專業服務案

研析海外個案商情

Stung Treng 省固體廢棄物管理設施建造工程

(地點：柬埔寨)

執行期間：110 年 3 月 16 日至 110 年 12 月 31 日

執行機構： 財團法人金屬工業研究發展中心

中華民國 110 年 10 月 5 日

## 一、個案商情摘要

(一) 個案名稱：Stung Treng 省固體廢棄物管理設施建造工程

(二) 個案地點：柬埔寨

(三) 個案內容：

1. 公告日：2021 年 9 月 22 日
2. 截止日：2021 年 11 月 3 日
3. 資金來源：亞洲開發銀行
4. 本案為亞洲開發銀行援貸柬埔寨之第四期大湄公次區域走廊城鎮發展計畫項下標案，標案代號：  
PMU/MPWT/CTDP4/ICB/CW05: Construction of Stung Treng Solid Waste Management。
5. 工作內容為執行柬埔寨 Stung Treng 省有關廢棄物掩埋場相關工程(包括掩埋場、排水、滲液收集、處理、再循環系統及通道改善及建築物工程等)。



## 二、商情分析內容

(一) 個案名稱：Stung Treng 省固體廢棄物管理設施建造工程

(二) 個案相關資訊：

1. 建置預定區域/地點：柬埔寨
2. 公告日：2021 年 9 月 22 日
3. 截止日：2021 年 11 月 3 日
4. 契約編號：PMU/MPWT/CTDP4/ICB/CW05：Stung Treng 省固體廢棄物管理設施建造工程
5. 資金來源：亞洲開發銀行(以下簡稱 ADB)
6. 個案內容/要求：

(1) 本案為 ADB 援貸柬埔寨之第四期大湄公次區域走廊城鎮發展計畫(Fourth Greater Mekong Subregion Corridor Towns Development Project.)項下標案，標案代號：

PMU/MPWT/CTDP4/ICB/CW05: Construction of Stung Treng Solid Waste Management, 開放予 ADB 合格來源國之投標者進行投標。

(2) 本案雇主公共工程和運輸部(MPWT)邀請符合資格之投標者密封投標文件方式投標，本案工期 17 個月，工作內容如下：

- A. 通往垃圾掩埋場之 1,450 公尺連外道路改善工程。
- B. 在兩個垃圾掩埋場中建造一個調控掩埋場。
- C. 建造一個有害廢棄物掩埋場。
- D. 建造一個 910 平方公尺之非機械類型之材料回收設施 (MRF)。
- E. 建造排水、滲液收集、處理和再循環系統。
- F. 建造地磅、辦公室、員工餐廳和休息室(複合大樓)。
- G. 工作室、機電室和供應大樓。
- H. 建造堤壩和排水系統之混凝土內部道路。

- I. 建造鐵絲網圍籬、入口磚牆、大門和保安室。
- J. 建造汽車/車輛清洗設施。
- K. 建造有害廢棄物儲存建築。
- L. 提供公用設施，包括太陽能供電系統。
- M. 提供操作和維護 (O&M) 設備。

(3) 本案為國際競爭性招標(International Competitive Bidding, ICB), 將按照 ADB 之單一階段: 單信封招標程序(Single-Stage: One-Envelope bidding procedure)進行, 並開放予 ADB 合格來源國之投標者投標。

(4) 投標者須符合以下資格條件:

- A. 投標者去年淨資產為正值。
- B. 近三年(2018 年至 2020 年)之年平均營業額至少 891 萬美元, 以履約中或已完成契約之已付款總額計算。
- C. 投標者必須證明其在 FIN-3 中定義的財務能力(公司擁有資產)減去其在 FIN-4 中定義的目前契約承諾之財務資源, 達到或超過本契約 111 萬美元之總需求。
- D. 於過去 5 年內曾參與至少 1 個類似本標案之已完工或實質完工契約, 且投標者參與部份超過 505 萬美元。

※有關更詳細之投標資格標準說明請參閱招標文件。

(5) 本標案詳細資訊, 請於週一至週五聯繫以下窗口:

H.E. Vong Pisith, Project Director  
Ministry of Public Works and Transport  
PMU Office, First Floor, Road 598, Sangkat Chraing  
Chamres II, Khan Russey Keo,  
Phnom Penh, Cambodia.  
Tel/Fax: +85523426110  
E-mail: [vong\\_pisith@yahoo.com](mailto:vong_pisith@yahoo.com)

(6) 投標者購買招標文件(英文版)相關資訊如下：

- A. 寫信至上開地址索取 PMU/MPWT/CTDP4/ICB/CW05 之招標文件
- B. 支付 250 美元或 1,000,000 柬埔寨瑞爾(此費用不退還)。付款方式為現金或存入柬埔寨國家銀行，銀行帳號：000000001333。
- C. 招標文件可親自領取，亦可透過電子郵件或快遞方式取得，但投標者須將郵遞費用存入上述銀行帳號。
- D. 招標文件可於上班日上午 8:00-11:30 和下午 14:30-17:00 之間赴上開地址購買。

(7) 繳交投標文件：

- A. 寄至前述地址(如前述(5)所列)
- B. 截止時間：2021 年 11 月 3 日 10：00 前(當地時間)。
- C. 招標文件中規定之投標保證金
- D. 投標保證金以外幣繳交者，匯率以柬埔寨國家銀行於本案投標截止日期前 28 天公布之賣出匯率為準。

※本案投標書將於投標截止日後立即開標。

※投標者應負擔提交投標文件所有相關費用。

### (三) 商情訊息加值

#### 1. 當地發展現況

根據 IMF 中期預測，柬埔寨 GDP 將成為東協各國中成長最快國家之一，預計至 2026 年成長至 6.8%，正值開發過程的柬埔寨，接收大量來自日本、南韓以及 ADB 等國際援助，投入開發下水道、橋梁道路、環境工程及醫療、教育等公共設施，我國工程產業應可著力此潛在市場。

#### 2. 專案辦公室研析建議

本案工程主要建造有關廢棄物掩埋場工程及相關設施，我國業



者在此領域已有相關經驗，包括崑鼎工程股份有限公司執行南科有害廢棄物處理中心、捷博科技股份有限公司執行屏東縣枋寮掩埋場一期封閉掩埋場活化再利用工程、義力營造股份有限公司執行金山掩埋場活化修復統包工程等。

綜上分析，建議國內營造業及工程技術顧問業者，可參考本案商情，採策略聯盟合作或結合在地廠商等方式爭取本案。

#### (四) 其他相關資訊

參考資料

來源索引 1：亞洲開發銀行

<https://www.adb.org>

來源索引 2：崑鼎工程股份有限公司

<http://www.ecove.com>

來源索引 3：捷博科技股份有限公司

<https://www.jetpro.com.tw>

來源索引 4：義力營造股份有限公司

<http://www.earthpower.com.tw>

來源索引 5：投資台灣入口網

<https://investtaiwan.nat.gov.tw/doesNewSouthward?country=KH>